

The Feast of the Epiphany of Our Lord Jesus – Jan. 3, 2016

From Fr. Zbigniew

The Feast of the Epiphany of Our Lord Jesus Christ is one of the oldest Christian feasts, though, throughout the centuries, it has celebrated a variety of things. *Epiphany* comes from a Greek verb meaning "to reveal," and all of the various events celebrated by the Feast of the Epiphany are revelations of Christ to man.

Like many of the most ancient Christian feasts, Epiphany was first celebrated in the East, where it has been held from the beginning almost universally on January 6. Today, among both Eastern Catholics and Eastern Orthodox, the feast is known as Theophany—the revelation of God to man.

Eventually, the celebration of the Nativity was separated out, in the West, into [Christmas](#); and shortly thereafter, Western Christians adopted the Eastern feast of the Epiphany, still celebrating the Baptism, the first miracle, and the visit from the Wise Men.

Over the centuries, the various celebrations were further separated in the West, and now the [Baptism of the Lord](#) is celebrated on the Sunday after January 6, and the wedding at Cana is commemorated on the Sunday after the Baptism of the Lord.

In many parts of Europe, the celebration of Epiphany is at least as important as the celebration of Christmas. In Italy and other Mediterranean countries, Christians exchange gifts on Epiphany—the day on which the Wise Men brought their gifts to the Christ Child—while in Northern Europe, it's not unusual to give gifts on both Christmas and Epiphany (often with smaller gifts on each of the twelve days of Christmas in between).

Koleđa - Blessing of the Homes: You have an opportunity to invite priest to visit your home and bless it. Besides the blessing, the priest would discuss with the family members some religious topics, if they would be interested in. It is also an occasion for a family to mark the important liturgical days of the coming year. Priest prays with the family and writes at the door C + M + B which means: Christus Mansionem Benedicat. Those who want to invite priest are requested to mark a date in the calendar (at the main entrance of the church): living name, address & telephone number.

20/20 Club Winner Jan. 3, 2016: Wanda Bakalarczyk

Collection from Christmas, Dec. 24/25, 2015: \$ 7,726.00; Sunday Dec. 27, 2015: \$ 1,868.00.
Special thanks to those who make up for the weeks they are unable to attend Mass.

Please pray for the health: Bette Kuretich, Krystyna Kalwa, Barbara Tyburska, Jeffrey Leonard, Gloria Bednar, and Grace Mudrock.

Please remember our parish in your will.

Objawienie Pańskie: Trzech Króli -3 stycznia, 2016

Od Ks. Zbigniewa

Święto Trzech Króli jest jednym z najstarszych świąt w Kościele. Obchodzono je na Wschodzie od III wieku, a na Zachód przedostało się pod koniec IV wieku.

Słowo "Epifania" znaczy "objawienie". Epifania, podobnie jak Boże Narodzenie, przedstawia nam Boga, który staje się widzialnym, z tą różnicą jednak, że teraz nie tylko Żydom, ale i poganom okazuje Bóg Syna swego. Już Izajasz proroczo widzi Kościół pod figurą Jerozolimy, do której "napływa mnogość pogan, złoto i kadzidło przynosząc". (Iz 60 1-6)

W dzisiejszym dniu czcimy objawienie się Boga w widzialnej postaci. Wcielony Bóg objawił się poganom w osobach Mędrców, narodowi wybranemu przy chrzcie w Jordanie i swoim uczniom przez cud dokonany w Kanie Galilejskiej.

Do Kościoła powołane są wszystkie narody. Cała tradycja chrześcijańska widzi w Mędrcach ze Wschodu pierwociny narodów pogańskich. Za nimi w bramy Kościoła Chrystusowego wchodzi coraz to nowe ludy. W ten sposób spełnia się proroctwo Izajasza, które czytamy dziś w pierwszym czytaniu. W kościołach poświęca się dzisiaj te dary oraz kredę przeznaczoną do oznaczenia drzwi domów inicjałami trzech Mędrców i datą roku.

Kolęda: Wizyta duszpasterska, wspólna modlitwa i pobłogosławienie domu

Po Bożym Narodzeniu i po Nowym Roku rozpoczyna się czas wizyt duszpasterskich w naszych domach, czyli tak zwanej kolędy. Tradycja każe z tej okazji pisać poświęconą kredą na drzwiach błogosławionych domów „C+M+B” i datę roku. Owe trzy litery nie oznaczają, jak zwykle się uważa, tradycyjnych imion trzech króli, lecz są skrótem od łacińskiego Christus Mansionem Benedicat (lub polskiego: Chrystus Mieszkanie Błogosławi). Ci, którzy chcą zaprosić księdza po kolędzie, proszę wpisać nazwisko, adres i telefon na wybrany dzień.

Wygrana 20/20 Clubu – 3 Stycznia, 2016: Wanda Bakalarczyk

Taca z Bożego Narodzenia, 24/25 grudnia, 2015: \$ 7,726.00; Z niedzieli 27 grudnia: \$ 1,868.
Serdecznie dziękujemy za hojność.

Mass Schedule:

Sat. Jan. 2, 2016 5:00 P.M. Special Intention
Sun. Jan.3rd 9:00 AM For God's blessings for the Lukaszek Family
10:30 A.M.: 1) + Stanisław Fugas, zam. Żona z Rodziną; 2) Eugeniusz Obażanek, zam. Córka z Rodziną
Mon. Jan. 4th No Mass
Tue. Jan. 5th 7:30 AM Special Intention
Wed. Jan. 6th 7:30 A.M. + Rita Ferino
Thu Jan. 7th 7:30 AM Special Intention
Fri. Jan. 8th 9:00 AM For Parishioners
Sat. Jan. 9th 5:00 P.M. Special Intention
Sun. Jan.10th 9:00 AM + William Pyontek, req. Janet Kalwa & Helen Pyontek
10:30 A.M.: 1) + Kazimiera Rutkowska, zam. Monika & Steve DeMyer

Hall for Rent/Sala do Wynajęcia

- Weddings	-	Zabawy
- Parties	-	Uroczystości

